

Ngày 22 tháng 6 năm 2020

## **CHỦ ĐỀ: THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ CÁC DỊCH VỤ TRONG GIAI ĐOẠN KHỦNG HOẢNG SỨC KHỎE CỘNG ĐỒNG DO ĐẠI DỊCH COVID-19**

Kính gửi Người Thụ Hưởng:

Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe Hành Vi Quận Alameda (Alameda County Behavioral Health, ACBH) hỗ trợ các nỗ lực của địa phương, tiểu bang và quốc gia để chống lại đại dịch Vi-rút Corona Chủng Mới (COVID-19) khi đại dịch này tiếp tục lan rộng trên toàn quốc và trong cộng đồng của chúng ta. Ưu tiên hàng đầu của ACBH là cung cấp các dịch vụ chăm sóc an toàn và tăng cường hơn nữa so với vài tháng vừa qua. Khi bắt đầu quá trình khôi phục dần dần các dịch vụ trực tiếp, chúng tôi sẽ nỗ lực để đảm bảo sự an toàn cho người thụ hưởng, nhân viên và các nhà cung cấp của mình.

Thư này chứa thông tin quan trọng liên quan đến các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi tại quận của quý vị. Vui lòng đọc kỹ thông tin này và liên hệ với ACBH hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi tại địa phương nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc hoặc mối quan ngại nào.

### **Ra Quyết Định Về Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Hành Vi**

Chúng tôi có thể cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi dưới nhiều hình thức. Các dịch vụ có thể được cung cấp trực tiếp, qua điện thoại hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa (hội nghị truyền hình trực tuyến). Như quý vị đã biết, việc đến nhiều nơi công cộng có thể làm tăng nguy cơ phơi nhiễm vi-rút corona, kể cả đến văn phòng để nhận các dịch vụ trực tiếp. Nguy cơ này có thể tăng lên nếu quý vị sử dụng phương tiện giao thông công cộng, taxi hoặc đi chung xe.

Vui lòng hiểu rằng mặc dù hiện tại quý vị có quyền tìm kiếm và nhận các dịch vụ trực tiếp, nhưng nếu tình hình đại dịch COVID-19 thay đổi dẫn đến nguy cơ cao hoặc gia tăng đối với vấn đề sức khỏe của quý vị, quý vị nên tiếp nhận các dịch vụ này qua điện thoại hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa để đảm bảo sự an toàn và sức khỏe cho mọi người. Nếu quý vị lo lắng về việc tiếp nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa hoặc nếu quý vị không có các thiết bị cần thiết (như điện thoại), vui lòng trao đổi với nhà cung cấp của quý vị trước và cố gắng giải quyết mọi vấn đề. Nếu bất kỳ lúc nào quý vị quyết định rằng quý vị sẽ cảm thấy an toàn hơn khi duy trì, hoặc quay lại sử dụng dịch vụ qua điện thoại hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa, các nhà cung cấp của chúng tôi sẽ nỗ lực để tôn trọng quyết định đó, miễn là có thể và phù hợp về mặt lâm sàng.

### **Các Bước Quý Vị Có Thể Tiến Hành Để Giảm Thiểu Nguy Cơ Lây Nhiễm**

Khi nhận các dịch vụ trực tiếp, quý vị có thể thực hiện một số biện pháp phòng ngừa để giúp cho cả quý vị và những người xung quanh quý vị được an toàn hơn, tránh lây nhiễm, mắc bệnh và dẫn đến nguy cơ tử vong. Nếu quý vị không thể làm theo những gợi ý này, tốt nhất quý vị nên đặt lịch hẹn thăm khám qua điện thoại hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa.

**Lịch Hẹn Thăm Khám Trực Tiếp:** Vui lòng chỉ đến lịch hẹn thăm khám trực tiếp nếu quý vị cảm thấy khỏe (không có triệu chứng mắc bệnh). Nếu quý vị bị sốt hoặc có các triệu chứng mắc bệnh khác, vui lòng hủy lịch hẹn hoặc gọi cho nhà cung cấp của quý vị để đặt lịch hẹn thăm khám qua điện thoại hoặc chăm sóc sức khỏe từ xa. Nếu quý vị muốn hủy lịch hẹn này vì lý do sức khỏe, các nhà cung cấp dịch vụ của quý vị chắc chắn sẽ hiểu và phối hợp với quý vị để tìm ra những lựa chọn khác.





**Phòng Chờ:** Nếu an toàn, hãy đến trước giờ thăm khám theo lịch hẹn một chút. Theo cách đó, sẽ giới hạn được số lượng người trong phòng khám hoặc văn phòng ngoại trú tại địa phương. Nếu không an toàn, hãy trao đổi với nhà cung cấp của quý vị để tìm ra cách hạn chế phải chờ đến giờ thăm khám lâu hơn mức cần thiết tại phòng chờ công cộng hoặc tại các địa điểm khác.

**Rửa Tay:** Vui lòng rửa tay hoặc sử dụng nước rửa tay khô chứa cồn khi quý vị bước vào tòa nhà. Rửa tay có thể giúp ngăn ngừa lây lan vi-rút corona. Vui lòng cố không chạm tay vào mặt hoặc mắt. Nếu đã chạm vào mặt hoặc mắt, hãy rửa tay ngay hoặc khử trùng tay.

**Khẩu Trang:** Mặc dù chúng ta tiếp tục gặp phải những tác động của đại dịch COVID-19, các lệnh y tế trong tương lai cũng có thể yêu cầu quý vị phải đeo khẩu trang ở những nơi công cộng, bao gồm cả các phòng khám và văn phòng của chúng tôi. Quý vị cũng có thể nhận thấy nhân viên của chúng tôi có đeo khẩu trang cũng như găng tay hoặc các trang thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) khác. Đeo khẩu trang và sử dụng PPE, nếu thích hợp, có thể giúp làm giảm nguy cơ lây lan vi-rút corona. Trẻ vị thành niên dưới 12 tuổi không bắt buộc phải đeo khẩu trang.

**Giãn Cách Xã Hội:** Yêu cầu giãn cách hoặc cách ly xã hội tại địa phương có nghĩa là quý vị và những người thăm khám khác cần duy trì khoảng cách an toàn (cách nhau tối thiểu sáu foot). Quy định này rất quan trọng trong cả phòng chờ và phòng điều trị. Ví dụ: vui lòng không di chuyển ghế hoặc ngồi ở nơi có biển hiệu cấm ngồi. Ngoài ra, không được tiếp xúc cơ thể (ví dụ: không bắt tay) với nhân viên hoặc những khách hàng khác. Mặc dù có những giới hạn này, nhưng hệ thống của chúng tôi sẽ tiếp tục phối hợp với các nhà cung cấp của chúng tôi để xem xét các cách giúp quý vị và những người khác cảm thấy thoải mái.

**Trẻ nhỏ:** Nếu quý vị đưa con mình đến lịch hẹn thăm khám, hãy đảm bảo rằng con quý vị tuân thủ tất cả các biện pháp phòng ngừa an toàn và giãn cách xã hội.

Vui lòng thông báo cho nhà cung cấp của quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong nhóm chăm sóc sức khỏe hành vi biết nếu những thay đổi này khiến quý vị có bất kỳ sự khó chịu hoặc lo lắng nào, để chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị. Những bước này đã được thực hiện để đảm bảo sự an toàn cao nhất có thể cho mọi người trong giai đoạn đầy thách thức này.

### Thực Hiện Các Bước Giữa Những Buổi Hẹn để Giảm Thiểu Nguy Cơ Lây Nhiễm COVID-19 Cho Quý Vị

Vui lòng nhớ rằng quý vị sẽ có nguy cơ lây nhiễm COVID-19 cao hơn nếu công việc của quý vị yêu cầu quý vị phải tiếp xúc với những người khác bị lây nhiễm hoặc nếu quý vị có các trách nhiệm khác hoặc hoàn thành các hoạt động yêu cầu quý vị phải tiếp xúc gần với những người khác (không phải thành viên trong gia đình quý vị). Ngoài ra, quý vị cũng cần hiểu rằng nếu quý vị sống cùng người khác (đặc biệt là những người trên 65 tuổi hoặc những người mắc các vấn đề y tế mãn tính), quý vị sẽ có nguy cơ lây nhiễm cao hơn.

Quý vị cần xem xét nguy cơ lây nhiễm và nguy cơ tiếp xúc với người khác khi quyết định cách nhận dịch vụ điều trị tốt nhất vào lúc này (trực tiếp hay qua điện thoại hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa). Nếu một thành viên trong gia đình quý vị được xét nghiệm dương tính, vui lòng thông báo cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị. Việc thông báo cho nhóm chăm sóc sức khỏe hành vi của quý vị cũng giúp hệ thống của chúng tôi biết được rằng quý vị có thể được hưởng lợi từ các chương trình hỗ trợ liên quan đến đại dịch COVID-19 và cho phép họ đảm bảo an toàn cho những người khác khi cung cấp dịch vụ cho quý vị.





## Các Bước Mà Chúng Tôi Sẽ Thực Hiện Để Giảm Thiểu Nguy Cơ Lây Nhiễm

Ưu tiên hàng đầu của chúng tôi vẫn là sự an toàn và sức khỏe của những người thụ hưởng, nhân viên và nhà cung cấp của chúng tôi. Các chương trình của chúng tôi đã thực hiện các bước để giảm thiểu nguy cơ lây lan vi-rút corona tại các văn phòng và, theo hướng dẫn của Cán Bộ Y Tế Quận, đã đăng tải các thông báo cần thiết tại mỗi địa điểm. Hãy hiểu rằng các thành viên trong nhóm của chúng tôi cũng đã đồng ý ở nhà nếu họ có các triệu chứng hoặc nếu họ bị ốm. Chúng tôi coi trọng sức khỏe của quý vị, cũng như sức khỏe và sự khỏe mạnh của cộng đồng chúng ta; và chắc chắn rằng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi của quý vị có thể thay đổi các sắp xếp nhận dịch vụ nếu phù hợp.

Chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi tình hình tại địa phương, khu vực và quốc gia để liên tục cập nhật thông tin về toàn bộ tình hình tiến triển liên quan đến đại dịch và các biện pháp thực hành tốt nhất được khuyến cáo. Chúng tôi sẽ cập nhật thông tin cho quý vị khi có chuyển biến. Nếu quý vị có câu hỏi nào về COVID-19, vui lòng trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị hoặc truy cập <http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx> để biết thêm thông tin. Nếu quý vị có câu hỏi về dịch vụ điều trị chăm sóc sức khỏe hành vi, vui lòng trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi của quý vị.

Cảm ơn quý vị đã đọc thư này và các thông tin quan trọng trong thư. Chúng ta có thể cùng thực hiện tất cả các bước cần thiết để giảm thiểu nguy cơ lây nhiễm vi-rút và giúp đỡ quý vị; gia đình, người khác và cộng đồng của chúng ta luôn khỏe mạnh và an toàn.

Chúc quý vị dồi dào sức khỏe,

Aaron Chapman, MD  
Trưởng Phòng Y Tế

Karyn Tribble, PsyD, LCSW  
Giám Đốc ACBH

